

State of South Dakota

SEVENTY-SECOND SESSION
LEGISLATIVE ASSEMBLY, 1997

400A0230

HOUSE ENGROSSED NO. **SB67** - 2/12/97

Introduced by: The Committee on Health and Human Services at the request of the Department of Human Services

1 FOR AN ACT ENTITLED, An Act to transfer the authority to certify sign language interpreters
2 to the Department of Human Services.

3 BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF THE STATE OF SOUTH DAKOTA:

4 Section 1. That § 1-36A-10.1 be amended to read as follows:

5 1-36A-10.1. The ~~Board of Vocational Rehabilitation~~ Department of Human Services may
6 examine, certify and renew the certificates of duly qualified applicants to be interpreters for the
7 deaf.

8 Section 2. That § 1-36A-11 be amended to read as follows:

9 1-36A-11. The ~~board~~ Department of Human Services shall establish a review panel, which
10 shall meet at least semiannually, to review and assign interpreter qualification levels based upon
11 a performance review before the panel, a review of certification issued by another state or
12 territory or a review of certification issued by a nationally administered examination. The review
13 panel shall consist of five individuals who are fluent in American sign language, signed English,
14 or a combination of both. Two individuals shall be deaf or hard of hearing, one individual shall
15 be a certified deaf interpreter (CDI) or an individual who is an American sign language instructor

1 who is deaf, and two individuals shall be Level V certified interpreters. The review panel shall
2 include an interpreter who is certified by the National Association for the Deaf (NAD) and an
3 interpreter who is certified by the National Registry of Interpreters for the Deaf, Inc. (NRID).
4 All individuals serving on the review panel shall have successfully completed the evaluators'
5 training based on the NAD Interpreter Assessment Evaluator's Manual. The board department
6 shall maintain, and publish, and make available upon request a registry of all interpreters and their
7 respective levels of qualification.

8 Section 3. That § 1-36A-12 be amended to read as follows:

9 1-36A-12. The ~~Board of Vocational Rehabilitation~~ Department of Human Services may
10 promulgate rules pursuant to chapter 1-26 to establish interpreter certificate qualifications,
11 establish continuing education requirements, and may establish separate interpreter certification
12 qualifications for provisional certification, as well as for interpreters serving in medical,
13 educational, or legal settings.

14 Section 4. That § 1-36A-13 be amended to read as follows:

15 1-36A-13. The fund for certification of interpreters for the deaf is hereby created in the state
16 treasury. All fees received by the ~~Board of Vocational Rehabilitation~~ Department of Human
17 Services and money collected under § 1-36A-15 shall be deposited in the fund. Any money in
18 the fund is continuously appropriated to the ~~Department of Human Services~~ department for
19 expenses incurred in the certification of interpreters for the deaf and may be expended by the
20 secretary of human services ~~as authorized by the board.~~ The compensation and expenses of the
21 interpreter review panel shall be paid from the fees received under the provisions of § 1-36A-15.
22 The ~~board~~ department may require any applicant who is taking a nationally administered
23 examination to remit the portion of the certification fee covering the cost of the examination
24 directly to the organization administering the examination.

25 Section 5. That § 1-36A-14 be amended to read as follows:

1 1-36A-14. Any balance of fees received by the ~~board~~ Department of Human Services after
2 payment of compensation and expenditures may be expended by the secretary of human services
3 only in administering §§ 1-36A-10.1 to 1-36A-16, inclusive.

4 Section 6. That § 1-36A-15 be amended to read as follows:

5 1-36A-15. The ~~Board of Vocational Rehabilitation~~ Department of Human Services shall
6 collect in advance the following nonrefundable fees for certification:

- 7 (1) For initial or provisional certification by examination or endorsement, not more than
8 seventy-five dollars;
- 9 (2) For re-examination, not more than the amount required for initial certification by
10 examination or endorsement;
- 11 (3) For renewal of certificate, not more than thirty-five dollars;
- 12 (4) For effecting a name change upon the records of a certificate holder, not more than
13 ten dollars;
- 14 (5) For reinstatement of a lapsed certificate, the current fee for initial certification by
15 examination or endorsement; and
- 16 (6) For issuing a duplicate certificate, not more than ten dollars.

1 **BILL HISTORY**

2 1/14/97 First read in Senate and referred to Health and Human Services. S.J. 24

3 1/22/97 Scheduled for Committee hearing on this date.

4 1/27/97 Health and Human Services Do Pass Amended, AYES 7, NAYS 0. S.J. 169

5 1/27/97 Health and Human Services Place on Consent Calendar. S.J. 169

6 1/29/97 Senate Do Pass Amended, AYES 34, NAYS 0. S.J. 220

7 1/30/97 First read in House and referred to Health and Human Services. H.J. 229

8 2/7/97 Scheduled for Committee hearing on this date.

9 2/7/97 Health and Human Services Do Pass, AYES 11, NAYS 0. H.J. 362

10 2/10/97 Deferred to another day. H.J. 398

11 2/11/97 Motion to Amend.

12 2/11/97 House of Representatives Do Pass Amended, AYES 64, NAYS 0. H.J. 429